

Requête

12 ;ar re<u=te enreg)strle *e 17 se>tem?re 20127 *a re<u1rante 4. nteste 86une >art *a 814)s).n en 8ate 8u 17 a0r)* 2012 8e *u))n+*)ger un a0ert)ssement 14r)t et 86autre >art *a 814)s).n 8e *u) re+user une a)8e @ur)8)<ue >.ur 4. ntester *e8)t a0ert)ssement2

22 "a re<u1rante 8eman8e *a 4.n8amnat).n 8u 'e4r1ta)re g1n1ra* 8e *6#rgan)sat).n 8es Nat).ns Un)es A *u) 0erser *a s.mme 8e 30 000 \$UR en r1>arat).n 8u >r1@u8)4e <u6e**e a su?) su)te7 86une >art7 A *a 814)s).n 8e *u))n+*)ger *6a0ert)ssement 14r)t susment).nn17 86autre >art7 A *a 814)s).n re+usant 8e *u) a44.r8er une a)8e @ur)8)<ue >.ur 4. ntester *e8)t a0ert)ssement2

32 \$**e 8eman8e en .utre <ue s.n n.m ne s.)t >as ment).nn1 8ans *e @ugement2

Faits

42 "e 1^{er} se>tem?re 200B7 *a re<u1rante a 1t1 n.mm1e >.ur une 8ur1e 8e 8euC ans au !ureau 86a)8e @ur)8)<ue au >ers.nne* 8u !ureau 8e *6a8m)n)strat).n 8e *a @ust)4e7 au se)n 8u 'e4r1tar)at 8e *6#rgan)sat).n 8

82 "e 18 a0r)* 20127 *a re<u1rante a 8eman81 au +.n4t).nna)re 49arg1 8es
+.n4t).ns 8e D)re4teur eC14ut)+ 8u !ureau 8e *6a8m)n)strat).n 8e *a @ust)4e 8e *u)
a44.r8er une a)8e @ur)8)<ue >.ur 4.ntester *6a0ert)ssement)n+*)g12 Cette 8eman8e
a 1t1 re+us1e >ar 4.urr)er 8u 1B a0r)* 2012 au m.t)+ <ue *6a0ert)ssement 1ta)t *1ga*2

B2 "a re<u1rante a >r1sent1 *e 7 ma) 2012 une 8eman8e 8e 4.ntrF*e
9)1rar49)<ue 8es 814)s).ns 8e *u))n+*)ger un a0ert)ssement 14r)t7 8e 0erser 4et
a0ert)ssement A s.n 8.ss)er et 8e *u) re+user une a)8e @ur)8)<ue2

102 "e 22 ma) 20127 *a re<u1rante a 1t1)n+.rm1e <ue *6a0ert)ssement 14r)t a0a)t
1t1 ra>>.rt1 et <ue t.ut 8.4ument s6: ra>>.rtant sera)t ret)r1 8e s.n 8.ss)er2

112 "e 21 @u)n 20127 *a re<u1rante a 1t1)n+.rm1e <ue sa 8eman8e 8e 4.ntrF*e
9)1rar49)<ue 1ta)t 4.ns)81r1e 4.mme sans .>5147575684(1)-0.370147(B)-0.3reten70147.52067(Bn)-0.3

a2

2) "es 814)s).ns)**1ga*es <u6e**e 4.nteste .nt eu 8es r1>er4uss).ns gra0es sur sa sant1 et e**e 8eman8e au Tr)?una* *6aut.r)sat).n 8e *u) 4.mmun)<uer *es 4ert)+)4ats m18)4auC2

1B2 "es arguments 8u 81+en8eur s.nt *es su)0ants :

a2 "a re<u1rante a 8eman81 *e 4.ntrF*e 9)1rar49)<ue 8e *a 814)s).n *u))n+*)geant un a0ert)ssement7 et >ar *a >r1sente re<u=te7 sa 8eman8e est 8)+1rente et 4.n4erne 4e <u6e**e 814r)t 4.mme une 4am>agne 86agress).n et 8e 9ar4/*ement A s.n en4.ntre? Cette 8eman8e 8e0ant *e Tr)?una* est 8.n4)rre4e0a?*e 4.mme n6a:ant >as 1t1 >r14181e 86une 8eman8e 8e 4.ntrF*e 9)1rar49)<ue? \$n .utre7 >.ur se >*a)n8re 8e0ant *e Tr)?una* 8e 9ar4/*ement7)* est n14essa)re 86a0.)r au>ara0ant su)0) *a >r.418ure >r10ue >ar *a se4t).n D220 8e *a 4)r4u*a)re 8u 'e4r1ta)re g1n1ra* 'T/'G !/2008/D H nter8)4t).n 8e *a 8)s4r)m)nat).n7 8u 9ar4/*ement7 : 4.m>r)s *e 9ar4/*ement seCue*7 et 8e *6a?us 8e >.u0.)rK G

?2 "6a0ert)ssement a 1t1 a?r.g1 et ret)r1 8u 8.ss)er 8e *6)nt1ress1e tr.)s sema)nes a>r/s? * n6a 8.n4 >u *u) 4r1er au4un >r1@u8)4e G

42 "a 8eman8e 8e *a re<u1rante ten8ant A .?ten)r une a)8e @ur)8)<ue a0a)t 81@A 1t1 re@et1e *e 1^{er} se>tem?re 2011 >ar *e D)re4teur eC14ut)+ 8e *61>.<ue au m.t)+ 86un >.ss)?*e 4.n+*)t 86)nt1r=t et un 4.nse)* eCt1r)eur *u) a0a)t 1t1 >r.>.s17 4e <u6e**e a0a)t re+us1 G 8e >*us *6a0ert)ssement a:ant 1t1 ret)r17 4ette 8eman8e est sans .?@et2 \$n .utre7 *a re<u=te sera)t)rre4e0a?*e 4.mme

a>>r14)er s)7 8e t.utes +a, .ns7 *a m=me 814)s).n aura)t 80 =tre >r)se ma)s >.ur un m.t)+ 8)+1rent2 \$n *6es>/4e *a re<u1rante <u) 8eman8a)t une a)8e @ur8)<ue au !ureau 86a)8e @ur8)<ue au >ers.nne* est e**e-m=me +.n4t).nna)re 8e 4e ser0)4e et e**e 8eman8a)t une a)8e @ur8)<ue >.ur 4.ntester un a0ert)ssement)n+*)g1 >ar s.n su>1r)eur 9)1rar49)<ue 8)re4t7 C9e+ 8e 4e ser0)4e2 A *610)8en4e)* eC)sta)t une s)tuat).n 8e 4.n+*)t 86)nt1r=ts <u) s6.>>.sa)t A 4e <u6)* *u) s.)t 8.nn1 sat)s+a4t).n7 a)ns) 86a)**eurs <ue *6a0a)t 814)81 *6an4)en D)re4teur eC14ut)+ 8u !ureau 86a8m)n)strat).n 8e *a @ust)4e 8ans sa 814)s).n 8u 1^{er} se>tem?re 20112

312 A)ns) *e Tr)?una* 4.ns)8/re <ue7 m=me s) *es m.t)+s 8e *a 814)s).n 8e re+us 86ass)stan4e @ur8)<ue 1ta)ent err.n1s7 un te* re+us ne >.u0a)t =tre <u6.>>.s17 <u6a)ns) *a 814)s).n est *1ga*e et ne saura)t 8.n4 8.nner *)eu A une <ue*4.n<ue)n8emn)sat).n2

322 * r1su*te 8.n4 8e t.ut 4e <u) >r14/8e <ue *a re<u=te ne >eut =tre <ue re@et1e2

332 \$n+)n7 *a re<u1rante a 8eman81 au Tr)?una* <ue s.n n.m ne +)gure >as 8ans *e >r1sent @ugement2 Une te**e 8eman8e a0a)t 81@A 1t1 +a)te au Tr)?una* >.ur 8es re<u=tes ant1r)urement >r1sent1es >ar *a m=me re<u1rante et *e Tr)?una* : a0a)t +a)t 8r.)t au m.t)+ <ue *a >u?*)4at).n 8e s.n n.m 8ans un @ugement 1ta)t sus4e>t)?*e 8e *u) >.rter >r1@u8)4e en tant <ue +.n4t).nna)re 8u !ureau 86a)8e @ur8)<ue au >ers.nne* et 1ga*ement nu)re au ?.n +.n4t).nnement 8e 4e ser0)4e2

342 "e Tr)?una* 4.ns)8/re <ue s)7 eC4e>t).nne**ement7)* >eut 814)8er 86.44u*ter 8ans *e @ugement >u?*)1 *e n.m 8u re<u1rant .u 86autres >ers.nnes7 4.mme)* *6a +a)t >r1418emment >.ur *a re<u1rante7)* n6: a en *6es>/4e au4une ?.nne ra)s.n 8e 4.nt)nuer A *u) a44.r8er un traitement >art)4u*)er >ar ra>>.rt auC autres +.n4t).nna)res <u) >r1sentent 8es re<u=tes 8e0ant *e Tr)?una*2 "e >r1sent *)t)ge s6)ns4r)t 8ans un 4.nteCte 8e 4.n+*)t entre un +.n4t).nna)re et s.n su>1r)eur 9)1rar49)<ue7 4e <u) ne >eut en r)en =tre regar81 4.mme eC4e>t).nne* 8e0ant 4e Tr)?una*2 A)ns)7)* n6: a >as *)eu 86a44.r8er *6an.n:m)sat).n et)* s6en su)t <ue *a 8eman8e 8e *a re<u1rante est re@et1e2

